Прежде всего обратим внимание на следующее обстоятельство. В статьях, текстуально близких в $X_{\rm p}$. 3P и $X_{\rm p}$. 1512, последний, как правило, передает текст источника более точно, чем $X_{\rm p}$. 3P. 26 Несколько примеров передачи в обеих редакциях Хронографа текста Хроники Манассии:

Хроника Манассии поемъ я царь, осрамоти нуждеу (л. 71 об.) сътрясшеся душами страха варварова (л. 72

яко же убо житие хотваше оставити (л. 73)

Иуалентиниану ... посла на припряжение (л. 73 об.) ну напрасно дъхну якы

буръ вражда (л. 73 об.) еже на лихоимъство (a. 84)

сътръпъ отпадение власти зъмии, ну уны и пострада, и примъсися воеводамъ поиложися лъстиу (л. 97)

Xo. 1512 27

осрамоти поем ю царь, нужею (стр. 285) они же убоявшеся страха варварова (стр. 284)

и егда убо хотяше оставити житие (стр. 284)

ея же припрязаеть Иуалентиниану (стр. 285)

но напрасно дохну яко буря вражда (стр. 287) сие многы въспяти от про- многи ... от лихоиманиа изволениа и стръмлениа, ... въспяти (стр. 299)

> стерпв отпадениа власти змий лютый Копроним, но уны и пострада, и примъсися воеводам и приложися лестию (стр. 320)

Хρ. ЗР

поем царь, осрамоти жену (стр. 102) они же убоявшеся варвара (стр. 101)

и егда убо Леонтие хотяше оставити житие $(c_{T,p}, 102)$

ея же притязает Уалентияну (стр. 102)

внезапу дохну яко буря вражда (стр. 103) многи ... от лихоимания ... удержа (стр. 114)

не стерпв отпадения власти лютый змий Копроним, но примъшается воеводам и поиложися к ним лестию (стр. 134)

В передаче текста Хроники Манассии Хр. ЗР допускает много искажений и содержит много инвидуальных чтений, но при этом мы не обнаружили примеров, когда бы текст Хр. ЗР точнее передавал источник, чем Хр. 1512. В тех случаях, когда рассказ, восходящий к Хронике Манассии, в Хр. ЗР читается подробнее, чем в Хр. 1512, оказывается, что именно Хр. 1512 совпадает с источником, а большая полнота Хр. ЗР—результат самостоятельной редакторской переработки. 28

Следовательно, если встать на точку зрения В. М. Истрина и А. А. Шахматова, придется допустить, что редактор Хр. ЗР всегда оставлял без изменений (или наиболее полно и точно передавал) ту часть текста «второй редакции» Хронографа, которая восходит, например, к ЕЛ-2 или Паралипомену Зонары, но так же последовательно сокращал и изменял текст, восходящий к Хронике Манассии. Такое допущение кажется нам маловероятным, и история создания Хр. ЗР представляется в следующем виде. Взяв за основу текст Погодинского вида Хр. 1512, составитель Хр. ЗР, с одной стороны, постоянно прибегал к пересказу и перефразированию своего основного источника, но одновременно стре-

27 Цитируется текст Основного вида Хр. 1512; в приведенных фрагментах текст

 $^{^{26}}$ На это обратил внимание еще В. М. Истрин. См.: Александрия русских хронографов, стр. 274, 275, 279.

Пог тождествен. 28 Ср., например, вставку в текст, восходящий (через посредство Хр. 1512) к Хронике Манассии, слов «Исуса Назарянина и матери его Марии» (Хр. ЗР, стр. 130) или добавления слов «от лютаго лва влообразный пардус, от эминна семени аспид ядовитый» (Хр. ЗР, стр. 131); в Хронике Манассии: «из аспиды ехидна» (л. 96 об.), в Хр. 1512 (стр. 318) тождественный источнику текст.